



AKTIONSWOCHE
DER STADT BERN
GEGEN RASSISMUS



Stadt Bern



Kein Platz für Rassismus!

21. bis 27. März 2015

www.berngegenrassismus.ch | www.facebook.com/AktionswocheGegenRassismus

WIR DANKEN FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Fachstelle für Rassismusbekämpfung FRB

Stämpfli

IMPRESSUM

Herausgeberin: Stadt Bern, Kompetenzzentrum Integration
Redaktion: Marianne Helfer, Kompetenzzentrum Integration
Konzept und Gestaltung: zala-grafik, Marina Zala
Fotografie: Iris Krebs
Druck: Stämpfli AG

AKTIONSWOCHE: GEGEN RASSISMUS IM ÖFFENTLICHEN RAUM

Wer hat nicht schon rassistische Situationen erlebt oder beobachtet – subtile Aussagen, Beschimpfungen oder offensichtliche Diskriminierungen? Auf der Strasse, im Kino, im Tram, im Fussballstadion, im Park... Orte, wo Menschen sich begegnen, können immer auch Schauplätze von Rassismus sein.

Ob Täter, Opfer, Zuschauerin, Zuhörer, ob wir uns eingeschüchtert abwenden oder couragiert eingreifen – wir spielen je nach Situation unterschiedliche Rollen. Welche Rolle möchten Sie spielen, wenn es um Rassismus und Diskriminierung geht?

Die Veranstaltungen der Aktionswoche gegen Rassismus geben Ihnen Gelegenheit, in verschiedene Rollen zu schlüpfen. Trauen Sie sich! Damit Rassismus in der Stadt Bern keinen Platz hat!

Vom 21. bis 27. März wird Bern zur Bühne für vielfältige Aktionen von mehr als 20 Organisationen und noch viel mehr engagierten Menschen.

Machen Sie mit, werden Sie Teil der Aktionswoche – Sie machen den Unterschied!

PROGRAMM

SAMSTAG, 21. MÄRZ 2015

WIR NEHMEN PLATZ!

Eröffnung der Aktionswoche und Tischete zum Internationalen Tag gegen Rassismus

10.30 – 18 Uhr | Unterer Waisenhausplatz

STADT BERN UND GGGFON

www.berngegenrassismus.ch | www.gggfon.ch

Setzen Sie sich mit uns an den Tisch! Zwischen 11.30 und 14 Uhr nehmen wir Platz. Bringen Sie etwas mit fürs gemeinsame Buffet und lernen Sie die Macher/innen der Aktionswoche kennen! Geschirr, Wärmebehälter, Brot und Getränke sind vorhanden.

Um 11 Uhr eröffnen Gemeinderätin Franziska Teuscher, Imam Mustafa Memeti und der Vizepräsident der jüdischen Gemeinde Bern, Jacob Guzman, die Aktionswoche.

Von 10.30 bis 18 Uhr können Sie sich beim Stopp-Rassismus-Kiosk über Rassismus und Zivilcourage informieren, rassistische Diskriminierungen melden und sich beraten lassen. Am Kiosk gibt's auch warme Suppe.

(UN)SICHTBARER RASSISMUS

Strassentheater

10 – 18 Uhr | In den Strassen Berns

SERVICE CIVIL INTERNATIONAL | www.scich.org

Was tun wir, wenn wir Zeugin oder Zeuge werden von Rassismus – auf der Strasse, im Tram, im Café? Soll ich etwas sagen? Wie soll ich vorgehen? Was tun wir, wenn wir selber von Rassismus betroffen sind? Diese Woche bekommst du Antworten auf diese Fragen, aber es hängt von dir ab ...halte die Augen und Ohren offen!

► ► ► **Auch am Mi**

FRAU Z. – FAST DIE LETZTE DER GESELLSCHAFT

Interaktive Vernissage

11 – 15 Uhr

Interaktive Vernissage: Unterer Waisenhausplatz

RADIO RABE (INTERRADIONAL) | www.rabe.ch

Interaktive Vernissage der Radionovela «Frau Z. – (fast) die Letzte der Gesellschaft».

Wir begleiten Frau Z. auf den Irrungen und Wirrungen des alltäglichen Rassismus-Troubles. Wer fällt wem zum Opfer? Frau Z. der Gesellschaft? Oder die Gesellschaft ihr?

► ► ► ► **Fortsetzung am Mo, Di, Mi, Do und Fr**

DAS ANDERE KONTERFEI

Partizipative Kunstaktion im öffentlichen Raum

11 – 17 Uhr | Westside (mit kidswest.ch)

ARTLABOR_KIDSWEST | <http://kidswest.blogspot.ch>

Kinder und Jugendliche aus Bern West kreieren im KIOSK_offspace mit Passantinnen und Passanten zusammen eine künstlerische Installation. Sie dekonstruieren mit Porträts, Fragen und Wortfetzen, Vorstellungen und Bilder in den Köpfen. Sie freuen sich, mit Ihnen Erfahrungen amüsant austauschen und neue Bekanntschaften schliessen zu können.

► ► ► ► **Auch am Mo, Di, Mi, Do und Fr**

TURMBAU ZU B

Quartierwettkampf gegen Rassismus

12 Uhr | Dorfschulhausplatz, Belp

14 Uhr | Kiesplatz bei Stauffacherstr. 11, Breitenrain

14 Uhr | Vor der Dreifaltigkeitskirche, Bern Zentrum

14 Uhr | Liebefeldpark, Köniz

18 Uhr | Vor der kath. Kirche Heiligkreuz, Tiefenau

BELP | BREITENRAIN | BERN ZENTRUM | KÖNIZ | TIEFENAU

www.kathbern.ch/fasa; www.kathbern.ch/kinderundjugend

Gemeinsam (und doch gegeneinander) ein Zeichen setzen gegen Rassismus! Die reformierten und katholischen Kirchen rufen auf zum Turmbau-Wettkampf der Quartiere: Packen Sie einen Stuhl und seien Sie zur richtigen Zeit am richtigen Ort! Für den Sieg sind zwei Kriterien ausschlaggebend: Die Höhe, die euer Turm erreicht, und die Anzahl Sprachen, die die Beteiligten sprechen.

► ► ► **Auch am Mo, Mi und Fr**

HELDINNEN GEGEN RASSISMUS: CONVENTIONAL HEROINES AGAINST CONVENTIONAL RACISM

Forschung und Training

14 – 19 Uhr | Unterer Waisenhausplatz

SOCIAL SPACE AGENCY SOSA

www.socialspaceagency.org

Bern braucht Heldinnen und Helden der Rassismusbekämpfung! Und die Heldinnen und Helden stecken in jedem und jeder von uns. SoSA eröffnet ein Forschungs- und Trainingszentrum für Antirassismus-Heldinnen und -Helden. Auf der Suche nach Reaktionsmöglichkeiten auf alltäglichen Rassismus, begibt sich die SoSA mit allen Interessierten in das Gebiet AntiRassistischer Konventionen. Join the crew!

► ► ► **Auch am So und Mi**

MOVE AGAINST RACISM

Antirassistische Tanzshow

16 Uhr | Tanzshow: Unterer Waisenhausplatz

17 Uhr | Breakdance Jam: Heiliggeistkirche

HIP HOP CENTER UND OFFENE KIRCHE

www.hiphopcenter.ch; www.offene-kirche.ch

Egal aus welcher Kultur oder Religionsrichtung sie herkommen, alle tanzen GEMEINSAM gegen Rassismus. Nehmen Sie teil! Tanzen Sie mit! Lernen Sie eine junge und aktive Art von Kirche kennen.

ANTIRASSISTISCHE SOIRÉE

Ausstellung, Video, Lesung, Disco

ab 18 Uhr | Café Kairo, Dammweg 43

AG MIGRATION UND INTERNATIONALES,

GRÜNES BÜNDNIS BERN

www.gbbern.ch, www.cafe-kairo.ch

Kann Essen rassistisch sein – oder haben Sie schon einmal «gestampfter Jud» auf dem Teller gehabt? Eine Ausstellung im Café Kairo zeigt auf Tisch, Stuhl, Bank und an der Wand «rassistische Gadgets». Im Keller geht's weiter mit einer Videoinstallation und einer Lesung zum Thema Rassismus im Alltag. Zum Ausklang schwingen wir das Tanzbein zu Rhythmen der Solidarität und Melodien der Freiheit!

SONNTAG, 22. MÄRZ 2015

OFFENES STUDIO: LIVE TALK SHOW

Live Diskussion im TV-Studio

19 Uhr | TV Studio von African Mirror

AFRICAN MIRROR FOUNDATION

www.africanmirror.org; Facebook: African MirrorTV

Talkshow zu Rassismus im öffentlichen Raum. Es äussern sich Opfer und Polizeibeamte. Das Publikum hat Gelegenheit, sich aktiv in die Diskussion einzubringen. Kommen Sie ins Studio und erleben Sie die Talkshow live: Rufen Sie 078 812 51 84 an, um sich anzumelden! Die Diskussion findet auf Englisch statt.

MONTAG, 23. MÄRZ 2015

DAS ANDERE KONTERFEI

Partizipative Kunstaktion im öffentlichen Raum

9 – 16 Uhr | Westside (mit 5.-Klässlern)

► **Details siehe Samstag**

ICH BIN ETWAS, WAS DU NICHT SIEHST

Ratespiel um Bilder von Menschen und ihren Ressourcen

10 – 12 Uhr | Europaplatz

HAUS DER RELIGIONEN | www.haus-der-religionen.ch

Fotografien von Migrantinnen und Migranten laden dazu ein, über ihre Herkunft und Ressourcen nachzudenken. Auf der Rückseite der Drehbilder finden sich die Antworten, die wir mit unseren Vorstellungen vergleichen können. Lassen Sie sich überraschen – und gewinnen Sie ein Abendessen im Haus der Religionen!

► **Auch am Di**

BERN TEXTET FÜR TOLERANZ

Standaktion

11 – 15 Uhr | Waisenhausplatz

SCHWEIZERISCHE FLÜCHTLINGSHILFE

www.fluechtlingshilfe.ch

An unserem Stand texten und komponieren wir eine Anti-Rassismushymne für die Stadt Bern. Unter Anleitung von Musikern gestalten Passantinnen und Passanten den Song, studieren ihn ein und singen ihn gemeinsam. Daraus entsteht ein Videoclip. Am Stand erhalten Sie auch Infos zu Flucht, Asyl und Integration und können sich mit Flüchtlingen austauschen.

FRAU Z. – FAST DIE LETZTE DER GESELLSCHAFT

Radionovela (1. Folge)

11.30 Uhr (Wiederholung um 18.30 Uhr) | 95,6 MHz

► **Details siehe Samstag**



ANDERS UNTERWEGS

Selbsterfahrungsworkshop und Erfahrungsaustausch

17 – 20 Uhr | Ort s. Anmeldeformular auf www.ncbi.ch/bern

NCBI | www.ncbi.ch/bern

Menschen, die sich religiös kleiden, fallen auf. Es ist nicht schwierig, sie einfach als «die Anderen» zu sehen. Doch was erlebt man, wenn man religiös gekleidet im öffentlichen Raum unterwegs ist? Dieser Workshop gibt den Teilnehmenden die Möglichkeit, «in die Haut» einer anderen Person zu schlüpfen.

TURMBAU ZU B

Quartierwettkampf gegen Rassismus

17 Uhr | Terrasse Unitobler, Länggasse

LÄNGGASSE

► **Details siehe Samstag**

BERN DEKOLONISIEREN: EIN KULINARISCHER BLICK AUF KOLONIALE SPUREN

Kurzvortragsreihe kulinarisch begleitet

19 Uhr | Gaskessel, Sandrainstrasse 25

SECOND@S PLUS BERN | www.seconds-plus.ch/be

Mehrgängiges Essen kostenpflichtig

Zwar standen weder die Schweiz noch Bern im Zentrum des kolonialen Geschehens, dennoch hat der Kolonialismus auch deren Geschichte nachhaltig geprägt. Noch heute finden sich vielfältige Spuren aus der Kolonialzeit.

Ausgewählte geschichtliche Zusammenhänge werden mit interaktiven Kurzvorträgen in einem kulinarischen Rahmen präsentiert.

DIENSTAG, 24. MÄRZ 2015

DAS ANDERE KONTERFEI

Partizipative Kunstaktion im öffentlichen Raum

9 – 16 Uhr | Westside (mit 3. – 4.-Klässlern)

► Details siehe Samstag

FRAU Z. – FAST DIE LETZTE DER GESELLSCHAFT

Radionovela (2. Folge)

11.30 Uhr (Wiederholung um 18.30 Uhr) | 95,6 MHz

► Details siehe Samstag

HELDINNEN GEGEN RASSISMUS

Forschung und Training

14 – 19 Uhr | Oberer Waisenhausplatz

► Details siehe Samstag

ICH BIN ETWAS, WAS DU NICHT SIEHST

Ratespiel um Bilder von Menschen und ihren Ressourcen

17 – 19 Uhr | Europaplatz

► Details siehe Montag

MIT ZIVILCOURAGE GEGEN RASSISMUS

Interaktives Theater zum Mitmachen und Ausprobieren

19.30 Uhr | Generationenhaus im Burgerspital, Saal

FORUMTHEATER KONFLIKTÜRE

www.konfliktuere.ch, www.ncbi.ch, www.stattgewalt.ch

Sie erleben zwei Szenen von Rassismus im öffentlichen Raum. Im Alltag ist es schwierig zu reagieren – an dieser Veranstaltung können die Szenen genau angeschaut und noch einmal durchgespielt werden. Dabei können Sie ausprobieren, wie Sie in diese Situation eingreifen und mit Zivilcourage einen Unterschied machen können.



MITTWOCH, 25. MÄRZ 2015

DAS ANDERE KONTERFEI

Partizipative Kunstaktion im öffentlichen Raum

9 – 12 (mit 9.-Klässlern) und 15.30 – 18 Uhr (mit kidswest.ch)
Bärenplatz

► Details siehe Samstag

FRAU Z. – FAST DIE LETZTE DER GESELLSCHAFT

Radionovela (3. Folge)

11.30 Uhr (Wiederholung um 18.30 Uhr) | 95,6 MHZ

► Details siehe Samstag

E SUBERI SACH. UNTERWEGS MIT DEM TEAM SAUBER BERNMOBIL

Fotoausstellung

12 – 17 Uhr | Vernissage 17 Uhr | Eröffnung der Fotoausstellung mit Gemeinderätin Franziska Teuscher und BERNMOBIL-Direktor René Schmied
Kornhausforum, Kornhausplatz 18
PETER EICHENBERGER | www.kornhausforum.ch

Wer in der Stadt Bern mit dem Tram unterwegs ist, begegnet ihnen immer wieder: den Asylsuchenden vom Team Sauber BERNMOBIL. Sie sammeln alles ein, was die Fahrgäste so liegen lassen. Was sind das für Leute, die für uns die «Drecksarbeit» machen? Peter Eichenberger hat das Team Sauber ein halbes Jahr mit seiner Kamera begleitet.

► ► bis Samstag, 28. März 2015

ANTI-RASSISMUS MOBIL

Strassenperformances

14 – 18 Uhr

Dorfplatz Tscharni + Fussgängerzone Bachmätteli
MIAU-Q MITWIRKUNG VON AUSLÄNDERINNEN UND AUSLÄNDERN IM QUARTIER | www.miau-q.ch
Kollekte

Das Anti-Rassismus Mobil macht Halt an verschiedenen Plätzen im Stadtteil 6. Gemeinsam bekennen wir uns mit Musik und Street-Art zu Vielfalt und gegen Rassismus.

HELDINNEN GEGEN RASSISMUS

Forschung und Training

14 – 19 Uhr | Oberer Waisenhausplatz

► Details siehe Samstag

(UN)SICHTBARER RASSISMUS

Strassentheater

16 – 20 Uhr | In den Strassen Berns

► Details siehe Samstag

TURMBAU ZU B

Quartierwettkampf gegen Rassismus

Ab 16 Uhr | Nydegghöfli bei der Nydeggkirche

18 Uhr | Kirchenvorplatz der kath. Kirche Bruder Klaus, Ostring

18 Uhr | Bürenpärkli, Bürenstrasse 8, Weissenbühl

NYDEGG | OSTRING | BÜREN PARK

► Details siehe Samstag

POLIZEI UND RASSISMUS: RACIAL PROFILING IM ÖFFENTLICHEN RAUM

Vortrag und Diskussion

19 – 21 Uhr | Kulturpunkt im PROGR, Speichergasse

UNIA JUGEND BERN | www.unia-jugend-bern.ch

Vortrag von Prof. Dr. Arian Schiffer-Nasserie (EFH Bochum) und anschließende Diskussion: Menschen werden im Zug oder auf der Strasse aufgrund von Hautfarbe oder anderen äusseren Merkmalen kontrolliert. Manchmal kommt es zu Misshandlungen von Migrantinnen und Migranten durch Vertreter der Ordnungsmacht – nicht nur in der Schweiz. Warum?

STOFF FÜR KONFLIKTE? RELIGIÖSE KLEIDUNG IM ÖFFENTLICHEN RAUM: BEDEUTUNG, HINTERGRÜNDE, ERFAHRUNGEN

Vortrag und Podiumsdiskussion

19.30 – 21.30 Uhr | Haus der Religionen, Europaplatz

GEMEINSCHAFT CHRISTEN UND MUSLIME IN DER SCHWEIZ, REFORMIERTE KIRCHEN BERN-JURA-SOLOTHURN, KATHOLISCHE KIRCHE REGION BERN, CHRISTKATHOLISCHE LANDESKIRCHE BERN

www.refbejuso.ch/migration

Wer sich religiös kleidet, fällt auf und macht manchmal negative Erfahrungen: Kritische Blicke, Beschimpfungen und tätliche Angriffe gehören dazu. An unserem Podium diskutieren wir mit Angehörigen verschiedener Religionen, einer Fachperson, Teilnehmenden eines Selbsterfahrungs-Workshops und dem Publikum.

KOSTEN

Fast alle Veranstaltungen sind kostenlos.
Die Ausnahmen sind als solche deklariert.



DONNERSTAG, 26. MÄRZ 2015

DAS ANDERE KONTERFEI

Partizipative Kunstaktion im öffentlichen Raum

9 – 12 (mit 6.-Klässlern), 14 – 16 (mit 3. – 4.-Klässlern)
und 18 – 21 Uhr (mit ehemaligen kidswest.ch) | Bärenplatz

► Details siehe Samstag

E SUBERI SACH. UNTERWEGS MIT DEM TEAM SAUBER BERNMOBIL

Fotoausstellung

10 – 20 Uhr | Kornhausforum, Kornhausplatz 18

► Details siehe Mittwoch

FRAU Z. – FAST DIE LETZTE DER GESELLSCHAFT

Radionovela (4. Folge)

11.30 Uhr (Wiederholung um 18.30 Uhr) | 95,6 MHz

► Details siehe Samstag

HELDINNEN GEGEN RASSISMUS

Forschung und Training

14 – 19 Uhr | Oberer Waisenhausplatz

► Details siehe Samstag

MEINE VISION, MEINE BOTSCHAFT!

Suppenkiosk

17 – 21 Uhr | Kornhausplatz
GGGFON | www.gggfon.ch

Kommen Sie beim Stopp-Rassismus-Kiosk vorbei, informieren Sie sich bei einem Teller Suppe über Rassismus und was Sie dagegen tun können und teilen Sie der ganzen Stadt Ihre Wünsche und Visionen auf einer vier Meter langen Leuchtschrift mit!

WIE REAGIEREN, WENN SICH DIE JOGGING-KOLLEGIN ÜBER ZU VIELE «KOPFTUCH-FRAUEN» IN DER MIGROS BEKLAGT?

Standaktion

18 – 21 Uhr | Beim Käfigturm

AG MIGRATION UND INTERNATIONALES,
GRÜNES BÜNDNIS | www.gbbern.ch

Beim nächsten Joggen einfach ein Kopftuch tragen? Das Grüne Bündnis fragt nach.

Wir reden mit den unterschiedlichsten Menschen über Rassismus im Alltag, lassen uns Geschichten von Diskriminierungen erzählen, aber auch von der Courage, dagegen etwas zu tun. Betrachten Sie an unserem Stand die Videoinstallation und erzählen Sie uns Ihre Geschichte.

BERNER HAFEN

Dokumentarfilm und Diskussion

19 Uhr | Kornhausforum, Kornhausplatz 18

TRÄGERSCHAFT OFFENE JUGENDARBEITTOJ
www.toj.ch

In diesem Dokumentarfilm (40 Min.) und der anschliessenden Diskussion äussern sich Jugendliche und junge Erwachsene aus Bern zu den Themen Zugehörigkeit und Heimat, Migration und Integration.

Im Film wirken mit: Rosa Pedro, Jonas Fasching, Denis Ismaili, Zoe Reist, Anna Gerspacher und Eleonit Smajli. Regie & Drehbuch: Azad Süsem. Die Diskussion wird von Schriftsteller Francesco Miceli moderiert.

FREITAG, 27. MÄRZ 2015

DAS ANDERE KONTERFEI

Partizipative Kunstaktion im öffentlichen Raum

9 – 12 (mit 7.-Klässlern), 14 – 16 (mit 2.-Klässlern) und
16 – 19 Uhr (mit kidswest.ch) | Bärenplatz

► Details siehe Samstag

**E SUBERI SACH. UNTERWEGS MIT DEM
TEAM SAUBER BERNMOBIL**

Fotoausstellung

10 – 17 Uhr | Kornhausforum, Kornhausplatz 18

► Details siehe Mittwoch

**FRAU Z. – FAST DIE LETZTE DER GESELL-
SCHAFT**

Radionovela (5. Folge)

11.30 Uhr (Wiederholung um 18.30 Uhr) | 95,6 MHz

► Details siehe Samstag

HELDINNEN GEGEN RASSISMUS

Forschung und Training

14 – 19 Uhr | Oberer Waisenhausplatz

► Details siehe Samstag

TURMBAU ZU B

Quartierwettkampf gegen Rassismus

17 Uhr | Katholische Kirche St. Mauritius, Bern West

18 Uhr | Katholische Kirche St. Franziskus, Zollikofen

18.15 Uhr | Waisenhausplatz

BERN WEST | ZOLLIKOFEN | WAISENHAUSPLATZ

► Details siehe Samstag

NKOSI SIKELELI

Musikalische Performance

18 Uhr | Bärenplatz (Käfigturm)

CHOR DER NATIONEN | www.chordernationen.ch

Über 100 Sänger/innen und 27 Musiker/innen des CHORS DER NATIONEN – aus über 25 Ländern – lassen das südafrikanische Gebet und Befreiungslied Nkosi Sikeleli zum bewegenden Erlebnis werden.

MOHRENKOPF IM WEISSENHOF

Theater

18 Uhr (Türe, Galerie, Bar 17 Uhr) | ONO, Kramgasse 6

MOHAMED WA BAILE | www.onobern.ch

Kollekte

Ein stark pigmentierter Mann wird als Pendler immer wieder von der Polizei kontrolliert, ohne dass ein konkreter Straftatverdacht besteht. Eines Tages ignoriert er die Polizeikontrolle und wird in Handschellen abgeführt. Wurde der Mann aufgrund seiner Hautfarbe kontrolliert? Hat er das Recht, sich der Kontrolle zu entziehen? Das Stück regt zum Nachdenken an und stellt gängige Vorurteile zur Diskussion.

LESESELSEL SPEZIAL

Lesung und Diskussion

20 Uhr | ONO, Kramgasse 6

ONO, DAS KULTURLOKAL | www.onobern.ch

15.– regulär / 10.– AHV, IV, Studierende etc.

Eine Bühne, ein Sessel, eine Leselampe, ein Tisch, ein Glas Wasser – und eine Person, die ihre schriftstellerischen Erzeugnisse vor einem interessierten Publikum zum Besten gibt.

Eine Bühne für etabliertere Schriftstellerinnen und Schriftsteller wie auch «Schubladenautorinnen und -autoren», die ihre Texte zu Rassismus lesen.

